Nathalie Lewi-Dumont

*Curriculum vitae*. Liste de publications

Adresse électronique : nathalielewi@gmail.com

Fonctions et établissement actuels : Maître de conférences en sciences du langage

hors classe à l’Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation

des jeunes handicapés et les enseignements adaptés (INS HEA) : 58 avenue des

Landes, 92150, Suresnes.

**1. Formations, diplômes, qualifications**

Inscription sur la liste de qualification aux fonctions de maître de conférences (7è et

70è sections du CNU).

Doctorat, Université Descartes Paris V. *L’apprentissage de la lecture chez les enfants*

*aveugles : difficultés et évolution des compétences*. Directeur : F. François. Mention

très honorable avec les félicitations du jury.

DEA de Sciences du Langage, Université Descartes Paris V. *Les débuts de la lecture*

*chez les enfants aveugles. Problèmes généraux. Étude de cas*. Directeur : F. François.

Mention très bien.

Agrégation des lettres classiques (29è)

Maîtrise de lettres classiques (Paris X Nanterre). Mention très bien.

**2. Collaborations nationales et internationales**

Membre d’un réseau assez étendu dans le domaine du handicap visuel, en particulier

parmi les enseignants spécialisés, ainsi que dans diverses associations, et au niveau

international par l’intermédiaire de l’ICEVI (International Council for the Education of people with visual impairment), organisation internationale regroupant chercheurs et professionnels (<http://icevi.org/europe.html>) (vice-présidente de ICEVI Europe)

- Constitution d'un réseau national et international de recherche sur la déficience

visuelle dans le cadre d’un projet Peps « Discours et cognition spatiale chez l'enfant

aveugle » (Peps 018/2010).

- Membre du groupe *Typhlo et Tactus* sur l’image en relief pour les jeunes enfants

aveugles, constitué en 1999 et regroupant plusieurs pays européens. Membre du

comité éditorial des Doigts qui rêvent (livres pour enfants déficients visuels)

- Travail avec le DBI (*Deafblind International)* Communication Network, regroupant

des collègues de plusieurs pays (France, Hollande, Belgique, Norvège, Danemark,

Grande Bretagne): coorganisation avec ce réseau d'un colloque international sur le

développement de la communication chez les personnes sourdaveugles congénitales

(INS HEA du 22 au 25 juin 2010).

- Membre du bureau l’ICEVI-Europe (International Council for the Education of people with visual impairment). Membre du bureau. Représentante des pays francophones. Vice-présidente : http://www.icevi-europe.org

- Membre du conseil d’orientation scientifique handicaps rares de la CNSA (Caisse

nationale de solidarité pour l'autonomie).

- Membre du Comité d’évaluation scientifique pour l’appel à recherches sur le

handicap rare (Institut de Recherche en Santé Publique).

- 2009-2012 : Experte pour la France dans le projet européen « Teacher education for

inclusion project » de l'Agence européenne (European Agency for Development in

Special Needs Education).

**3. Liste de publications**

*Ouvrages et coordination d’ouvrages ou de numéros de revues*

Lewi-Dumont, N. Ed. (2016). *Scolariser des élèves aveugles ou malvoyants.* Lille et Suresnes: Canopé-INS HEA.

Lewi-Dumont, N. & Dorison, C. (2011). Dossier « La formation de tous les

enseignants à la diversité des élèves **».** *La nouvelle revue de l’adaptation et de la*

*scolarisation*, 55.

Lewi-Dumont, N. & Benoit, H. (2006). Dossier « Adaptations didactiques 2 : langue

française, éducation littéraire, humaine et artistique**».** *La nouvelle revue de*

*l’adaptation et de la scolarisation*, 35.

Lewi-Dumont, N. Ed. (2001a). *La place de l’espace et du temps dans le*

*développement psycho-cognitif du jeune déficient visuel,* actes du colloque Unesco

(décembre 1999). Suresnes : éditions du Cnefei.

Lewi-Dumont, N. Ed. (2001b). *Multihandicap et déficiences visuelles : des*

*problématiques aux projets*. Suresnes : éditions du Cnefei.

Lewi-Dumont, N. & François, F. (2000). Dossier « handicaps et langages ». *La*

*Nouvelle Revue de l’AIS*, *9*.

Lewi-Dumont, N. (1999). *L’apprentissage de la lecture chez les enfants aveugles :*

*difficultés et évolution des compétences*, Lille : Septentrion.

*Articles dans des revues à comité de lecture*

Lewi-Dumont, N., Arneton, M., & Puustinen, M. (2016). Comment les professeurs de mathématiques s’adaptent-ils à l’enseignement à des élèves déficients visuels ? *Carrefours de l’éducation*, 42, 119-132.

Lewi-Dumont, N. (2015). Des besoins particuliers des élèves aux besoins de formation des professionnels : l’exemple de la déficience visuelle. *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 70-71, 149-164.

Lewi-Dumont, N. (2011). Article « Education et enseignement ». *Repères culturels de la cécité, ~~Voir,~~* Ligue Braille, Bruxelles, 98-105.

Lewi-Dumont, N. (2011). Article « Langage ». *Repères culturels de la cécité, ~~Voir~~,* Ligue Braille, Bruxelles, 174-184.

Lewi-Dumont, N. (2010). Les « professeurs-ressources »: un trait d’union pour la scolarisation des élèves handicapés dans l’enseignement secondaire, *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 51, 191-201.

 Lewi-Dumont, N. (2009). Regrouper des jeunes enfants déficients visuels d’école maternelle pour favoriser apprentissages et construction de l'identité, *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 46, 121-135.

 Lewi-Dumont, N. (2007). Apprentissage de la lecture chez les élèves déficients visuels et littérature de jeunesse. *La nouvelle revue de l'adaptation et de la scolarisation*, brochure-tiré à part du n° 33 (avril 2006), 2007, 5-14.

Lewi-Dumont, N. (2006). Les enfants aveugles et la lecture. *Bulletin Ricochet* (centre international d’études en littérature de jeunesse), n° 22, 2-3.

Lewi-Dumont, N. (2003). La scolarisation d’élèves déficients visuels en unité pédagogique d’intégration : la moitié du chemin ? *La nouvelle revue de l’AIS*, 21,101-117.

Lewi-Dumont, N. (2001). Des jeunes enfants aveugles parlent du braille. *~~Voir~~,* n° 23, 42-53.

Lewi-Dumont, N. (2000). Une souris verte... Remarques sur le sens des mots chez les enfants aveugles. *La Nouvelle Revue de l’AIS*, 9, 79-92.

Lewi-Dumont, N. & François, F. (2000). Présentation du dossier « handicaps et langages ». *La Nouvelle Revue de l’AIS*, 9, 5-10.

Lewi-Dumont, N. (1998). « Moi je n’ai pas envie de prendre ce qui reste ! » Proclamation de l’identité et de l’altérité chez des adolescents déficients visuels. *La Nouvelle Revue de l’AIS*, 4, 66-77.

Lewi-Dumont, N. (2011). Article « Education et enseignement ». *Repères culturels de*

*la cécité,* ~~Voir~~, Ligue Braille, Bruxelles, 2011, 98-105.

Lewi-Dumont, N. (2011). Article « Langage ». *Repères culturels de la cécité*, *~~Voir,~~*

Ligue Braille, Bruxelles, 2011, 174-184.

Lewi-Dumont, N. (2009). Regrouper des jeunes enfants déficients visuels d’école

maternelle pour favoriser apprentissages et construction de l'identité, *La nouvelle*

*revue de l'adaptation et de la scolarisation*, 46, 121-135.

Lewi-Dumont, N. (2007). Apprentissage de la lecture chez les élèves déficients

visuels et littérature de jeunesse. *La nouvelle revue de l'adaptation et de la*

*scolarisation*, brochure-tiré à part du n° 33 (avril 2006), 2007, 5-14.

Lewi-Dumont, N. (2006). Les enfants aveugles et la lecture, Bulletin *Ricochet* (centre

international d’études en littérature de jeunesse), n° 22, 2-3.

Lewi-Dumont, N. (2003). La scolarisation d’élèves déficients visuels en unité

pédagogique d’intégration : la moitié du chemin ? *La nouvelle revue de l’AIS*, 21,101-

117.

Lewi-Dumont, N. (2001). Des jeunes enfants aveugles parlent du braille. *~~Voir~~*, n° 23,

42-53.

Lewi-Dumont, N. (2000). Une souris verte... Remarques sur le sens des mots chez les

enfants aveugles. *La Nouvelle Revue de l’AIS*, 9, 79-92.

Lewi-Dumont, N. & François, F. (2000). Présentation du dossier « handicaps et

langages **».** La Nouvelle Revue de l’AIS, 9, 5-10.

Lewi-Dumont, N. (1998). « Moi je n’ai pas envie de prendre ce qui reste ! »

Proclamation de l’identité et de l’altérité chez des adolescents déficients visuels. *La*

*Nouvelle Revue de l’AIS*, 4, 66-77**.**

*Articles dans des revues sans comité de lecture*

Lewi-Dumont, N. (2016). Touch to learn, touch to communicate, *ICEVI European Newsletter,* Issue 61. Volume 22 number 3, December [En ligne : <http://www.icevi-europe.org/enletter/issue61.html#a13>]

Lewi-Dumont, N. (2014). Des jeunes enfants aveugles parlent du braille. Commentaires. Dossier « Le braille : toujours d’actualité ? ». *Bulletin pédagogique du GPEAA*, décembre, 236, 7-8.

Lewi-Dumont, N. (2011). « Étudier une langue « rare » quand on travaille en braille », dossier « Les déficients visuels et l’apprentissage des langues étrangères », *Bulletin pédagogique du GPEAA*, février, 12-14.

Lewi-Dumont, N. (2000). Apprendre le braille à l’école. *Comme les autres*, 142-143.

Lewi-Dumont, N. & Rémond, R. (1996). L’intégration scolaire des adolescents déficients visuels dans les structures du second degré. *Le Courrier de Suresnes*, 68, 49-55.

*Chapitres d’ouvrages*

Lewi-Dumont, N. (2017). Les élèves aveugles et malvoyants. In Puig J. et Gallet, C. (Éd). *L’aide humain à L’École. Le livre des AESH.*  Suresnes : INS HEA, 281-301.

Lewi-Dumont, N. (2016). Chapitres « Introduction », « Données générales », « Des besoins spécifiques et des capacités à développer pour acquérir l’autonomie », « De l’établissement charitable à l’inclusion », « Les parcours de scolarisation des jeunes déficients visuels », « Les partenaires de l’enseignant », « L’écrit », « Maîtrise de la langue française », « Langues vivantes étrangères », « Éducation culturelle et artistique » in N. Lewi-Dumont, Ed., *Scolariser des élèves aveugles ou malvoyants,*  Lille et Suresnes : Canopé et INS HEA.

Lewi-Dumont, N. (2015). Préface de M. Kunz, *Vie et oeuvre de Martin Kunz : 1856-1906, Histoire de l'Institut pour aveugles de Illzach-Mulhouse en Alsace et Comptes-rendus des congrès et traités sur les aveugles.* Tr. fr. Talant : Les doigts qui rêvent, 15-16.

Lewi-Dumont, N. (2014). Braille, images en relief et enregistrements sonores pour entrer dans l’écrit, in *L’édition jeunesse adaptée : pratiques, outils, perspectives.* Montpellier : Benjamins Media, 21-30. Téléchargeable sur :

 http://www.benjamins-media.org/fr/Media/Files/ACTES\_ed\_adaptee\_jeunesse\_4fev14\_PDF3

Lewi-Dumont, N. & Préneron, C. (2012). Diversité des styles d’interaction dans

l’autonomisation de jeunes enfants en famille. In Préneron, C., éd., *Langage et*

*autonomisation enfantine*, Paris : l’Harmattan, 39-68.

Lewi-Dumont, N. (2009). Quelques réflexions sur la lecture des jeunes enfants

aveugles,. *Coffret Louis Braille, autour de Louis Braille, 1809-2009 Documents et*

*Témoignages*, Paris : Le Sésame. [Cd-Rom, document électronique accessible

aux personnes déficientes visuelles]

Lewi-Dumont, N. (2001). Introduction. *Multihandicap et déficiences visuelles : des*

*problématiques aux projets*. Suresnes : Éditions du Cnefei, 5-13.

*Autres publications et productions*

Lewi-Dumont, N. (2009 et 2017) *Exercices et jeux de lecture en braille, cycle 2*, CD-Rom,

livret pédagogique actualisation 2017, fac-simile des fiches embossables sur papier, nouvelle édition actualisée et enrichie, Suresnes : INS HEA.

Lewi-Dumont, N. & Dorison, C. (2010): Teacher education for inclusion country

report, France, août 2010, disponible http://www.european-agency.org/agencyprojects/

teacher-education-for-inclusion/country-info

Lewi-Dumont, N. (2009). Expérience du réel, expérience du récit», présentation des

premières observations des ateliers. In FAF : *Développer pré-lecture,*

*langage et représentations chez les jeunes enfants aveugles ou amblyopes*. [En ligne]

Lewi-Dumont, N. (2009). Comment les enfants aveugles racontent des histoires. In GPEAA,

*Communication et déficience visuelle: de Louis Braille à nos jours. Actes des* 45è

journées du GPEEAA, p. 58-72.

Collat, M. & Lewi-Dumont, N. (2004). *Guide pour les enseignants qui accueillent un*

*élève malvoyant ou aveugle*. Paris : Ministère de l’éducation nationale (Guide

Handiscol’).

Lewi-Dumont, N. & Lhuissier, J.-E. (2000). *Trampoline, banana and bubbles. Basic*

*principles for sustaining interactions with congenital deafblind children*,

vidéogramme. Suresnes : Cnefei.

Lewi-Dumont, N. & Lhuissier, J.-E. (1999). *Une approche de l’écrit en braille,*

*Vidéogramme à destination pédagogique sur une année d’apprentissage en cycle 2*. Suresnes : Cnefei.

Lewi-Dumont, N. éd. (1998). *Réadaptation*, « La scolarisation des élèves déficients

visuels dans les établissements ordinaires **»,** Les cahiers de l’intégration du Ministère

de l'Éducation nationale (réédition mars 2000).

*Communications*

Lewi-Dumont, N. (2016, octobre). *Examens, concours, tests…: Des principes aux pratiques.* Table ronde, 5ème journée d’étude de Droit au savoir, Paris.

Lewi-Dumont, N., Arneton, M. & Puustinen, M. (2016, août). *How secondary mathematics teachers adapt their practices to students with visual impairment in an inclusive school setting*. Communication présentée à ICEVI Day – Proceedings of Full Papers, Education for all children with visual impairment: Beyond 2015, Orlando (USA). [http://icevi.org/pdf/WBU-ICEVI%20GA2016%20-%20ICEVI%20Day%20-%20Proceedings%20of%20Full%20Papers.pdf

Lewi-Dumont, N. (2016, mars). *Introduction.* Colloque Toucher pour apprendre, toucher pour communiquer. INS HEA-Cité des sciences.

http://www.inshea.fr/fr/content/interventions-du-colloque-«-sensorialité-et-handicap-toucher-pour-apprendre-toucher-pour#overlay-context=se\_connecter\_sur\_la\_console\_admin

Lewi-Dumont, N. (2015). *Comment s’approprier les informations écrites ou visuelles quand on est une personne aveugle ou malvoyante ?* Table Ronde FAF-Apridev, Université Catholique de Lyon, 7 novembre.

Gaborit, M., Lewi-Dumont, N., Arneton, M., & Puustinen, M. (2015). *L’aide et la demande d’aide médiatisée et en présentiel : les spécificités du recueil des données chez des élèves déficients visuels.* Communication orale, 7ème conférence sur les Environnements informatiques pour l’apprentissage humain (EIAH’2015), Agadir (Maroc), 2-5 juin.

Puustinen, M., Arneton, M., Lewi-Dumont, N., & Gaborit, M. (2015). Help seeking in students with a visual impairment : Students’ and teachers’ perspective. Communication orale, 16ème conférence bisannuelle d’European Association for Research on Learning and Instruction (EARLI), Limassol, (Chypre), 25-29 août.

Lewi-Dumont, N., Arneton, M. & Puustinen, M. (2015). *Les conditions d’enseignement dans le secondaire : analyse de l’adaptation des professeurs de mathématiques aux spécificités des élèves déficients visuels*. Colloque « Condition(s) enseignante(s), Conditions pour enseigner. Réalités, enjeux, défi » à Lyon, France, 8-10 janvier.

Puustinen, M., Lewi-Dumont, N., Arneton, M., & Cuer-Buard, K. *Help seeking in students with special educational needs : The case of visual impairment*. Communication orale dans le cadre du symposium « Sustainable learningand teaching environments for meaningful help seeking », 15ème conférencebisannuelle d’European Association for Research on Learning and Instruction(EARLI), Munich (Allemagne), 27-31 août 2013.

Lewi-Dumont, N., Hickmann, M. & Derrier, S. *Spatial language in congenitally blind children: An exploratory study*. Icevi (International Council forEducation for people with Visual Impairment) European Conference, « A changingfuture with the ICF », Istanbul, Turquie, 30 juin- 5 juillet 2013.

Lewi-Dumont, N., Crépel, L. *Audiodescription en milieu scolaire et dynamique inclusive: de la réception à la production*. Colloque international « Handicap, éducation artistique et culturelle », Paris, 24 juin 2013.

Hickmann, M., Lewi-Dumont, N., Derrier, S. et al. *Spatial language in blind children: Learning to express motion and location without vision*. Colloqueinternational Aflico5, « Approches empiriques de la multimodalité et de la variationlinguistique», Villeneuve d’Ascq, Lille, 15-17 mai 2013.

Lewi-Dumont, N. (2012). *Recherches sur l’accessibilité pour les jeunes déficients*

*sensoriels à l’INS HEA*. Colloque AudioVis, Défi Sens, Mission interdisciplinarité du

CNRS, Marseille, 17 novembre 2012.

Lewi-Dumont, N. (2012). *La communication chez les jeunes déficients visuels :*

*constats et enjeux pour les professionnels travaillant avec des jeunes avec troubles*

*associés*. Journées « Situations de handicaps rares et complexes : de l’entrée en

relation à la communication », GNCHR, Maison des sciences de l'Homme, Poitiers,

13 décembre 2012.

http://www.gnchr.fr/sites/default/files/colloque/gnchr-actes-colloque-2012-handicaps-rares.pdf

Lewi-Dumont, N. (2012). *Une étude exploratoire sur le langage des enfants aveugles:*

*méthodologie et prolongements*. Séminaire de recherche « Autour de l'accessibilité:

enjeux théoriques, sociaux et pratiques », INS HEA, Suresnes, 14 mars 2012.

Lewi-Dumont, N. & Hickmann, M. (2010). *Langage et cognition chez l'enfant*

*aveugle: présentation de la journée*. Journée d'étude, « Langage et cognition chez

l'enfant aveugle: nouvelles perspectives », 7 décembre 2010, Paris, CNRS.

http://www.inshea.fr/fr/content/langage-et-cognition-chez-lenfant-aveugle-nouvelles-perspectives-7-décembre-2010

Lewi-Dumont N. & Hickmann, M. (2010). *Discours et cognition spatiale chez*

*l'enfant aveugle: premières constatations*. Journée d'étude, « Langage et cognition

chez l'enfant aveugle: nouvelles perspectives », 7 décembre 2010, Paris, CNRS.

http://www.inshea.fr/fr/content/langage-et-cognition-chez-lenfant-aveugle-nouvelles-perspectives-7-décembre-2010

Lewi-Dumont, N. (2009). *Comment les enfants aveugles racontent des histoires.*

*Communication et déficience visuelle: de Louis Braille à nos jours.* 45è

journées du GPEEA.

Lewi-Dumont, N. (2009). *Expérience du réel, expérience du récit», présentation des*

*premières observations des ateliers*. Journée d'étude, « Développer pré-lecture,

langage et représentations chez les jeunes enfants aveugles ou amblyopes », 1er avril

2009.

Préneron, C. & Lewi-Dumont, N. (2009). *Interactions communicatives et*

*autonomisation de jeunes enfants (3 à 6 ans) : une comparaison interfamiliale*.

Colloque « Psychologie sociale et communication», Tarbes, 23 juin 2009.

Lewi-Dumont, N. (2009). *Blind teen-age students’ expectations*. ICEVI 7th European

Conference, « Living in a changing Europe », Dublin, 5-10 juillet 2009, Proceedings

[online].

Lewi-Dumont, N. & Préneron, C. (2008). *Le style interactif dans les pratiques*

*éducatives familiales : l'exemple de l'autonomisation du jeune enfant*. Journée

LABECD, Nantes, 16 juin 2008.

Lewi-Dumont, N. (2006). *Apprentissage de la lecture chez les enfants déficients*

*visuels et littérature de jeunesse*. Journée d’études organisée par le Cnefei

et l’Université de Versailles Saint Quentin-en-Yvelines, La nouvelle revue de

l’adaptation et de la scolarisation, 33, 242-250.

Lewi-Dumont, N. & Préneron, C. (2005). *Autonomisation et styles interactifs en*

*milieu familial*. Journée d'études « L'autonomisation du jeune enfant dans et par le

langage, en famille et à l'école », organisée par le Leaple (Paris V) et l'IUFM de Paris,

18 juin 2005, Sorbonne, Paris.

Lewi-Dumont, N. (2005). Conférence invitée : *Professionalism : Keynote speech*.

Icevi (International Council or Education for people with Visual Impairment)

European Conference : « Education-aiming for excellence », 14-18 août 2005,

Chemnitz, Germany, Conference report, 165-172.

Lewi-Dumont, N. (2004). *Le document électronique : quels contenus, quelle*

*dynamique, pour quelle pédagogie?*. Journées d’études des 6 et 7 novembre 2003,

Défi informatique et déficience visuelle. Se former pour mieux s’intégrer, actes

publiés sous forme de CD-Rom par l’Inja (Institut national des jeunes aveugles,

Paris).

Lewi-Dumont, N. (2002). *Reverse mainstreaming in a first grade: a good way to learn*

*together?*. Conférence mondiale de l’Icevi, Amsterdam, 27 juillet-2 août 2002, « New

Visions : Moving Toward an Inclusive Community », CD-Rom,

http://www.icevi.org/publications/ dans *Der spitzer* (Autriche), 10, 2002, 42-49.

Lewi-Dumont, N. (2002). *Aborder l’écrit ensemble*. Colloque « Jeunes déficients

visuels : un an après », Unesco, Paris, 29-30 janvier.

Lewi-Dumont, N. (2001). *Comment de jeunes enfants aveugles expliquent-ils un texte*

*qu’ils lisent ?* Colloque international « L’explication : enjeux cognitifs et

communicationnels », Universités de Paris V et Nancy 2, 30 novembre-1er décembre.

Lewi-Dumont, N. (2000). *La formation des enseignants : quelle spécificité ?* Actes

du colloque international « An 2000 : Jeunes déficients visuels, bilan et perspectives

en France et en Europe », UNESCO, Paris, 30 novembre-1er décembre 2000, 178-

183, 2002 (CD-Rom).

Lewi-Dumont, N. (2001). *Les livres tactiles en France*. Premières assises

Européennes du livre tactile, Dijon, 1999, 64-68. (« Tactile books for blind children in

France », 18-21).

Lewi-Dumont, N. (1998). *Adolescents aveugles et malvoyants : discours de l’identité*

*et discours de la différence*. Colloque « La vie en mots : se dire-parler de soi », 27-28

novembre, Université de Paris V.

Lewi-Dumont, N. (1998). *L’apprentissage de la lecture chez les enfants aveugles :*

*difficultés et évolution des compétences*. Quatrième journée d’études de la formation

doctorale de linguistique générale et appliquée, Université René Descartes, Actes,

111-124.